



Oznámení č.	Obsah	Strana
II Sdělení		
SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE		
Evropská komise		
2011/C 117/01	Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU – Případy, k nimž Komise nevznáší námitku ⁽¹⁾	1
2011/C 117/02	Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU – Případy, k nimž Komise nevznáší námitku ⁽¹⁾	4
2011/C 117/03	Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU – Případy, k nimž Komise nevznáší námitku ⁽²⁾	7
2011/C 117/04	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.5928 – Sea Invest/EDF/OTCM) ⁽¹⁾	9
2011/C 117/05	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.6095 – Ericsson/Nortel Group (MSS & Global Services)) ⁽¹⁾	9
2011/C 117/06	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.6133 – FSI/STMicroelectronics) ⁽¹⁾	10
2011/C 117/07	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.6066 – Kia Motors Europe/Kia Motor SPA) ⁽¹⁾	10

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Rada

2011/C 117/08	Oznámení určené osobám, subjektům a orgánům, na něž se vztahují omezující opatření stanovená v rozhodnutí Rady 2011/239/SZBP	11
---------------	--	----

Evropská komise

2011/C 117/09	Směnné kurzy vůči euru	12
---------------	------------------------------	----

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

2011/C 117/10	Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy na státní podporu pro malé a střední podniky působící v produkci zemědělských produktů a o změně nařízení (ES) č. 70/2001	13
2011/C 117/11	Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy na státní podporu pro malé a střední podniky působící v produkci zemědělských produktů a o změně nařízení (ES) č. 70/2001	15
2011/C 117/12	Informace členských států o ukončení rybolovu	19
2011/C 117/13	Informace členských států o ukončení rybolovu	20
2011/C 117/14	Informace členských států o ukončení rybolovu	21



II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU

Případy, k nimž Komise nevznáší námitku

(Text s významem pro EHP)

(2011/C 117/01)

Datum přijetí rozhodnutí	23.6.2010
Odkaz na číslo státní podpory	N 719/09
Členský stát	Francie
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Fonds destiné à certains foyers résidant dans des zones non couvertes par la télévision par voie hertzienne terrestre en mode numérique
Právní základ	Loi n° 86-1067 du 30 septembre 1986 relative à la liberté de communication; Loi n° 2009-1572 du 17 décembre 2009 relative à la lutte contre la fracture numérique
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Rozvoj odvětví
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	Celková částka plánované podpory 96 mil. EUR
Míra podpory	—
Délka trvání programu	do 31.3.2012
Hospodářská odvětví	Sdělovací prostředky
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Groupement d'intérêt public France Télé numérique
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Datum přijetí rozhodnutí	28.10.2010
Odkaz na číslo státní podpory	N 385/10
Členský stát	Spojené království
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Green Bus Fund
Právní základ	Section 5 of the Science and Technology Act 1965
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Ochrana životního prostředí
Forma podpory	—
Rozpočet	Celkový kombinovaný rozpočet: 18,4 mil. GBP
Míra podpory	1 %
Délka trvání programu	5.11.2009–31.3.2011
Hospodářská odvětví	Ostatní pozemní doprava
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Department for Transport & Scottish Government Zone 3/11 Great Minster House 76 Marsham Street London SW1P 4DR UNITED KINGDOM
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Datum přijetí rozhodnutí	7.12.2010
Odkaz na číslo státní podpory	N 537/10
Členský stát	Dánsko
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Prolongation of the Danish winding-up scheme
Právní základ	Lov om håndtering af nødlidende pengeinstitutter (lov nr. 721 af 25. juni 2010)
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Podpora na nápravu vážných poruch ve fungování hospodářství
Forma podpory	Jiné formy účasti soukromého kapitálu, Půjčka za zvýhodněných podmínek, Záruka
Rozpočet	—
Míra podpory	—
Délka trvání programu	do 30.6.2011

Hospodářská odvětví	Finanční zprostředkovatelství
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Økonomi- og Erhvervsministeriet Slotholmsgade 12 1216 København K DANMARK
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Datum přijetí rozhodnutí	24.1.2010
Odkaz na číslo státní podpory	N 550/10
Členský stát	Spojené království
Region	Northern Ireland
Název (a/nebo jméno příjemce)	Northern Ireland Screen fund-modification
Právní základ	Education and Library Services Etc. Grants Regulation (Northern Ireland) 1994 The Industrial Development (Northern Ireland) Order 1982
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Režim podpory na rozvoj kultury
Forma podpory	Půjčka za zvýhodněných podmínek, Přímá dotace
Rozpočet	Předpokládané roční výdaje 12 mil. GBP Celková částka plánované podpory 51,5 mil. GBP
Míra podpory	90 %
Délka trvání programu	1.4.2007–31.3.2012
Hospodářská odvětví	Rekreační, kulturní a sportovní odvětví
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Northern Ireland Screen Alfred House Alfred Street Belfast BT2 8ED Northern Ireland UNITED KINGDOM
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU

Případy, k nimž Komise nevznáší námitku

(Text s významem pro EHP)

(2011/C 117/02)

Datum přijetí rozhodnutí	8.12.2009
Odkaz na číslo státní podpory	N 613/09
Členský stát	Malta
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Financial Incentives for the Audiovisual Industry Regulations
Právní základ	Film Commission Act (CAP 478)
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Režim podpory na rozvoj kultury
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	Předpokládané roční výdaje 9,25 mil. EUR Celková částka plánované podpory 27,75 mil. EUR
Míra podpory	32 %
Délka trvání programu	1.1.2010–31.12.2012
Hospodářská odvětví	Sdělovací prostředky
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Malta Film Commission Enterprise Centre San Gwann SGN 3000 MALTA
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Datum přijetí rozhodnutí	24.1.2011
Odkaz na číslo státní podpory	SA.31989 (2010/N)
Členský stát	Španělsko
Region	Catalonia
Název (a/nebo jméno příjemce)	Subvención a empresas de producción independientes para la realización de documentales, destinados a ser emitidos por televisión
Právní základ	Resolución CMC/1248/2008 de 18 de abril realización de documentales Cataluña
Název opatření	Režim podpory

Cíl	Režim podpory na rozvoj kultury
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	Předpokládané roční výdaje 0,3 mil. EUR Celková částka plánované podpory 0,6 mil. EUR
Míra podpory	17 %
Délka trvání programu	Do 31.12.2012
Hospodářská odvětví	Rekreační, kulturní a sportovní odvětví
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Institut Català de les Industries Culturals (ICIC) C/ Rambla Sta. Mònica, 8 08001 Barcelona ESPAÑA
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Datum přijetí rozhodnutí	20.1.2011
Odkaz na číslo státní podpory	SA.32066 (2010/N)
Členský stát	Slovinsko
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Prolongation of the short-term export credit insurance scheme
Právní základ	Article 14 of the Insurance and Financing of International Financial Transactions Act (ZZFMGP)
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Podpora na nápravu vážných poruch ve fungování hospodářství
Forma podpory	Pojištění vývozních úvěrů
Rozpočet	—
Míra podpory	—
Délka trvání programu	Do 31.12.2011
Hospodářská odvětví	—
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Ministrstvo za finance Sektor za spremljanje državnih pomoči Prežihova 4 SI-1502 Ljubljana SLOVENIJA
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Datum přijetí rozhodnutí	1.3.2011
Odkaz na číslo státní podpory	SA.32513 (2011/N)
Členský stát	Dánsko
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Short-term export-credit insurance scheme — extension of countries
Právní základ	Section 6(2) and (3) of the the Act on Eksport Kredit Fonden act.
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Podpora na nápravu vážných poruch ve fungování hospodářství, Vývoz a internacionalizace
Forma podpory	Jednorázové smlouvy
Rozpočet	—
Míra podpory	—
Délka trvání programu	Do 31.12.2011
Hospodářská odvětví	Všechna odvětví
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Kingdom of Denmark Eksport Kredit Fonden
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

—————

Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU

Případy, k nimž Komise nevznáší námitku

(Text s významem pro EHP, kromě produktů, na něž se vztahuje příloha I Smlouvy)

(2011/C 117/03)

Datum přijetí rozhodnutí	16.3.2011	
Odkaz na číslo státní podpory	SA.32034 (2010/N)	
Členský stát	Nizozemsko	
Region	Nederland	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Tegemoetkoming kosten bestrijding Ziekte van Aujeszky	
Právní základ	Verordening tegemoetkoming kosten bestrijding Ziekte van Aujeszky bij varkens (PVV) 2010 Verordening bestemmingsheffingen veeziektenfonds (PVV) 2010 Ontwerp verordening tot wijziging van de Verordening bestemmingsheffingen veeziektenfonds (PVV) 2010 Regeling preventie, bestrijding en monitoring van besmettelijke dierziekten en zoönosen en TSE's Wet op de bedrijfsorganisatie	
Název opatření	Režim podpory	—
Cíl	Choroby zvířat	
Forma podpory	Dotované služby, Přímý grant	
Rozpočet	Celkový rozpočet: 10,00 EUR (v milionech) Roční rozpočet: 1,70 EUR (v milionech)	
Míra podpory	100 %	
Délka trvání programu	do 31.8.2016	
Hospodářská odvětví	Chov prasat	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Productschap voor Vee en Vlees PVV, R.B.R. Henke Postbus 460 2700 AL Zoetermeer NEDERLAND	
Další informace	—	

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Datum přijetí rozhodnutí	16.3.2011	
Odkaz na číslo státní podpory	SA.32511 (2011/N)	
Členský stát	Francie	
Region	—	—

Název (a/nebo jméno příjemce)	Aides à la publicité des produits relevant des filières grandes cultures	
Právní základ	<ul style="list-style-type: none"> — Projet de décision du directeur général de FranceAgriMer, approuvé par le conseil d'administration, base juridique aux décisions de financement — Décret n° 340/2009 du 27 mars 2009 relatif à l'Agence de services et de paiement, à l'Etablissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer) et à l'Office de développement de l'économie agricole d'outre-mer (articles L. 621-1 et suivants du Code rural nouveau) 	
Název opatření	Režim podpory	—
Cíl	Reklama (AGRI)	
Forma podpory	Dotované služby	
Rozpočet	Celkový rozpočet: 5,00 EUR (v milionech) Roční rozpočet: 1,00 EUR (v milionech)	
Míra podpory	100 %	
Délka trvání programu	do 1.4.2016	
Hospodářská odvětví	Pěstování rýže, Pěstování prádlných rostlin, Pěstování obilovin (kromě rýže), luštěnin a olejnatých semen, Pěstování olejnatých plodů	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	FranceAgriMer 12 rue Henri Rol Tanguy 93555 Montreuil sous Bois Cedex FRANCE	
Další informace	—	

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ COMP/M.5928 – Sea Invest/EDF/OTCM)

(Text s významem pro EHP)

(2011/C 117/04)

Dne 8. dubna 2011 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v francouzštině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32011M5928. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ COMP/M.6095 – Ericsson/Nortel Group (MSS & Global Services))

(Text s významem pro EHP)

(2011/C 117/05)

Dne 2. března 2011 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32011M6095. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ COMP/M.6133 – FSI/STMicroelectronics)

(Text s významem pro EHP)

(2011/C 117/06)

Dne 25. března 2011 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námítky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32011M6133. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ COMP/M.6066 – Kia Motors Europe/Kia Motor SPA)

(Text s významem pro EHP)

(2011/C 117/07)

Dne 8. dubna 2011 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námítky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
 - v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32011M6066. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.
-

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

RADA

Oznámení určené osobám, subjektům a orgánům, na něž se vztahují omezující opatření stanovená v rozhodnutí Rady 2011/239/SZBP

(2011/C 117/08)

RADA EVROPSKÉ UNIE

Osobám, subjektům a orgánům uvedeným v příloze II rozhodnutí Rady 2011/239/SZBP ⁽¹⁾ se dávají na vědomí níže uvedené informace.

V návaznosti na přezkum seznamu osob, subjektů a orgánů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená ve společném postoji Rady 2006/318/SZBP o omezujících opatřeních vůči Barmě/Myanmaru, rozhodla Rada Evropské unie, že osoby, subjekty a orgány uvedené ve výše zmiňované příloze II splňují kritéria stanovená v uvedeném společném postoji, a proto by se na ně měla i nadále vztahovat omezující opatření, která byla obnovena rozhodnutím Rady 2011/239/SZBP. Použitelnost omezujících opatření je v případě osob, které jsou na seznamu v příloze IV uvedeného rozhodnutí, pozastavena do dne 30. dubna 2012.

Dotčené osoby, subjekty a orgány se upozorňují, že mohou požádat příslušné orgány daného členského státu (daných členských států) uvedené na internetových stránkách, jejichž seznam je obsažen v příloze IV nařízení (ES) č. 194/2008 o povolení použít zmrazené finanční prostředky pro uspokojení základních potřeb nebo pro konkrétní platby (viz článek 13 předmětného nařízení).

Dotčené osoby, subjekty a orgány mohou Radě zaslat společně s podpůrnými dokumenty žádost, aby rozhodnutí o jejich zařazení na výše uvedený seznam bylo znovu zváženo. Veškeré žádosti se zasílají na tuto adresu:

Council of the European Union
General Secretariat
TEFS Coordination
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Dotčené osoby, subjekty a orgány se rovněž upozorňují na to, že mají možnost napadnout rozhodnutí Rady u Tribunálu Evropské unie v souladu s podmínkami stanovenými v čl. 275 druhém pododstavci a čl. 263 čtvrtém a šestém pododstavci Smlouvy o fungování Evropské unie.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 101, 15.4.2011, s. 27.

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

14. dubna 2011

(2011/C 117/09)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz		
USD	americký dolar	1,4401	AUD	australský dolar	1,3717
JPY	japonský jen	119,85	CAD	kanadský dolar	1,3906
DKK	dánská koruna	7,4586	HKD	hongkongský dolar	11,1999
GBP	britská libra	0,88250	NZD	novozélandský dolar	1,8238
SEK	švédská koruna	9,0293	SGD	singapurský dolar	1,8000
CHF	švýcarský frank	1,2879	KRW	jihokorejský won	1 569,26
ISK	islandská koruna		ZAR	jihoafrický rand	9,8789
NOK	norská koruna	7,8580	CNY	čínský juan	9,4075
BGN	bulharský lev	1,9558	HRK	chorvatská kuna	7,3628
CZK	česká koruna	24,269	IDR	indonéska rupie	12 513,34
HUF	maďarský forint	267,48	MYR	malajsijský ringgit	4,3577
LTL	litevský litas	3,4528	PHP	filipínské peso	62,410
LVL	lotyšský latas	0,7092	RUB	ruský rubl	40,7325
PLN	polský zlotý	3,9526	THB	thajský baht	43,461
RON	rumunský lei	4,1038	BRL	brazilský real	2,2913
TRY	turecká lira	2,1947	MXN	mexické peso	16,9932
			INR	indická rupie	64,2930

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy na státní podporu pro malé a střední podniky působící v produkci zemědělských produktů a o změně nařízení (ES) č. 70/2001

(2011/C 117/10)

Pomoc č.: SA.32175 (2010/XA)

A10402 – Chov jiného skotu a buvolů

Členský stát: Kypr**Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:****Region:** Kypr

Veterinary Services Department of the Ministry of Agriculture,
Natural Resources and Environment
Athalassa
1417 Nicosia
CYPRUS

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: Πρόγραμμα επιτήρησης της Σπογγώδους Εγκεφαλοπάθειας των Βοοειδών

Adresa internetových stránek:**Právní základ:**

[http://www.moa.gov.cy/moa/vs/vs.nsf/All/BFF2C6DA03EC932FC22577DF002C53F3/\\$file/bse%202011.pdf](http://www.moa.gov.cy/moa/vs/vs.nsf/All/BFF2C6DA03EC932FC22577DF002C53F3/$file/bse%202011.pdf)

1. Άρθρο 03525 του Προϋπολογισμού για το 2011 — Συμμετοχή σε Προγράμματα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

[http://www.publicaid.gov.cy/PublicAid/PublicAid.nsf/All/EC39DA9C6ED3253AC22577C9002135B6/\\$file/ΑΠΟΦΑΣΗ%20323.pdf](http://www.publicaid.gov.cy/PublicAid/PublicAid.nsf/All/EC39DA9C6ED3253AC22577C9002135B6/$file/ΑΠΟΦΑΣΗ%20323.pdf)

2. Ο περί της Εφαρμογής Κοινοτικών Κανονισμών στον Τομέα της Κτηνιατρικής Νόμος του 2004 [N 149(I)/2004] (kterým se provádí nařízení (ES) č. 999/2001)

3. Νόμος που προνοεί για την Υγεία των Ζώων [N 109(I)/2001]

Další informace:

Touto přílohou I se nahrazuje příloha I oznámení státní podpory, kterému elektronický systém přidělil prozatímní číslo 5298 a které se tímto oznámením nahrazuje.

4. Απόφαση Εφόρου Ελέγχου Κρατικών Ενισχύσεων με αριθμό 323 και ημερομηνία 14 Οκτωβρίου 2010 (Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας με αριθμό 3871 και ημερομηνία 15 Οκτωβρίου 2010 σ. 3430)

Cílem podpory je provádění programu sledování přenosné bovinní spongiformní encefalopatie v souladu s ustanoveními právních předpisů Společenství (nařízení (ES) č. 999/2001). Tato choroba je uvedena jak v seznamu Mezinárodního úřadu pro nákazy zvířat (OIE), tak v příloze rozhodnutí Rady 90/424/EHS (seznam nález způsobilých pro spolufinancování).

Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: 90 000 EUR

Maximální míra podpory: 100 %

V rámci tohoto režimu mají na podporu nárok chovatelé skotu v oblastech pod kontrolou Kyperské republiky. Program sledování zahrnuje zejména laboratorní vyšetření mozku skotu určitého věku poraženého k lidské spotřebě a uhynulého skotu určitého věku ze všech zemědělských podniků zabývajících se chovem skotu.

Datum uskutečnění: 4. ledna 2011

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: Od 4. ledna 2011 do 31. prosince 2011

Cíl podpory: Cílem podpory je provádění programu sledování přenosné bovinní spongiformní encefalopatie v souladu s ustanoveními právních předpisů Společenství (nařízení (ES) č. 999/2001). Tato choroba je uvedena jak v seznamu Mezinárodního úřadu pro nákazy zvířat (OIE), tak v příloze rozhodnutí Rady 90/424/EHS (seznam nález způsobilých pro spolufinancování).

Dotčené/á odvětví:**Pomoc č.:** SA.32177 (2010/XA)

Kód NACE

Členský stát: Nizozemsko

A10401 – Chov mléčného skotu

Region: Provincie Utrecht (Utrecht)

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: Projecten duurzame landbouw

Právní základ:

Algemene subsidieverordening provincie Utrecht

Uitvoeringsverordening subsidie inrichting landelijk gebied provincie Utrecht, artikel 4.2.4 Projecten duurzame landbouw

Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku:
500 000 EUR

Maximální míra podpory: 90 % způsobilých nákladů

Datum uskutečnění: Od 1. ledna 2011 nebo po zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie, jak je uvedeno v čl. 18 odst. 1 nařízení Komise (ES) č. 1857/2006.

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: Do 31. prosince 2013

Cíl podpory:

Zajištění technické pomoci v odvětví zemědělství (článek 15 nařízení (ES) č. 1857/2006).

Zlepšení kvality vody, půdy a ovzduší, k němuž přispějí poskytované informace o nových pokrocích v oblasti zemědělství a životního prostředí a jejich propagace a nabízené poradenství a podpora při plánování a organizaci kurzů, informačních schůzek a studijních kroužků.

Dotčené/á odvětví: Zemědělství

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Provincie Utrecht
Postbus 80300
3508 TH Utrecht
NEDERLAND

Adresa internetových stránek:

<http://www.provincie-utrecht.nl/>

Další informace: —

Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy na státní podporu pro malé a střední podniky působící v produkci zemědělských produktů a o změně nařízení (ES) č. 70/2001

(2011/C 117/11)

Pomoc č.: XA 173/10

Členský stát: Nizozemsko

Region: Nederland

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: Provinciale subsidieverordeningen (omschrijving steun: de infrastructuur voor de ontwikkeling/aanpassing van de landbouw, onderdeel verbetering verkaveling- en infrastructuur)

Právní základ: De 12 provinciale subsidieverordeningen van de Nederlandse provincies. Zie de bijgevoegde beknopte informatie voor de betreffende subsidieverordeningen.

Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: Celková roční částka rozpočtu plánovaného v rámci režimu: 7,93 EUR (v milionech)

Maximální míra podpory: 100 %

Datum uskutečnění: —

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: 6. dubna 2011–31. prosince 2013

Cíl podpory: Investice v zemědělských podnicích (článek 4 nařízení (ES) č. 1857/2006), Přeparcelování pozemků (článek 13 nařízení (ES) č. 1857/2006)

Dotčené/á odvětví: Všechna hospodářská odvětví způsobilá k získání podpory

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu: De 12 Nederlandse provincies — Zie voor de 12 Nederlandse provincies de bijgevoegde beknopte informatie.

Adresa internetových stránek:

http://www.regiebureau-pop.eu/files/file_1440_125_infrastructuur_voor_de_ontwikkeling_of_aanpassing_van_land-en_bosbouw_nieuw.pdf

Další informace: —

Pomoc č.: XA 174/10

Členský stát: Nizozemsko

Region: Nederland

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: Provinciale subsidieverorde-

ningen (omschrijving steun: Instandhouding en opwaardering van het landelijk erfgoed, onderdeel instandhouding van traditionele landschappen en gebouwen)

Právní základ: De 12 provinciale subsidieverordeningen van de Nederlandse provincies. Zie de bijgevoegde beknopte informatie voor de betreffende subsidieverordeningen.

Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: Celková roční částka rozpočtu plánovaného v rámci režimu: 4,39 EUR (v milionech)

Maximální míra podpory: 100 %

Datum uskutečnění: —

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: 6. dubna 2011–31. prosince 2013

Cíl podpory: Zachování krajiny a tradičních staveb (článek 5 nařízení (ES) č. 1857/2006)

Dotčené/á odvětví: Všechna hospodářská odvětví způsobilá k získání podpory

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu: Provincies Friesland, Drenthe, Overijssel, Utrecht, Flevoland, Zuid-Holland, Noord-Brabant, Limburg en Zeeland.

Adresa internetových stránek:

http://www.regiebureau-pop.nl/files/file_1456_323_instandhouding_en_opwaardering_van_het_landelijk_erfgoed_nieuw.pdf

Další informace: —

Pomoc č.: XA 176/10

Členský stát: Nizozemsko

Region: Groningen, Friesland, Drenthe, Gelderland, Noord-Holland, Zuid-Holland, Zeeland, Limburg (NL), Noord-Brabant

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: POP maatregelfiche 125 — Infrastructuur voor de ontwikkeling/aanpassing van land- en bosbouw, onderdeel bedrijfsverplaatsingen

Právní základ:

POP maatregelfiche 125 Infrastructuur voor de ontwikkeling/aanpassing van land- en bosbouw

Provinciale subsidieverordeningen:

- Groningen: Hoofdstuk 5.2 Structuurverbetering grondgebonden landbouw van het Programma Landelijk Gebied PMJP 2007-2013 Groningen
- Friesland: Hoofdstuk 1.1.3 Subsidie agrarische bedrijfsverplaatsing van de Subsidieverordening pMJP Fryslân 2009
- Drenthe: Hoofdstuk 2.1, Realisatie natuur binnen de EHS, onderdeel Bedrijfsverplaatsingen (agrarische of recreatiebedrijven)
- Gelderland: Artikel 2.1.2 van de Eerste herziening Regels subsidieregeling vitaal Gelderland 2008 en artikel 2.1.2 Verplaatsing grondgebonden bedrijven in algemeen belang van het Provinciaal Meerjarenprogramma 2007-2013, deel 3 subsidiekader
- Noord-Holland: Artikel 3.1 Verbetering verkavelings- en infrastructuur van het provinciaal Meerjarenprogramma, deel B, 2010
- Zuid-Holland: Paragraaf 3.10 Infrastructuur voor de ontwikkeling/aanpassing van land- en bosbouw van de Subsidiereregeling Landelijk Gebied Zuid-Holland
- Noord-Brabant: Paragraaf 2 Verbetering Landbouwkundige structuur Noord-Brabant
- Limburg: Paragraaf 1.1 Herverkaveling en ruilverkaveling bij overeenkomst ten behoeve van structuurverbetering in de landbouw van de Bijlage bij de Subsidieverordening inrichting landelijk gebied Limburg
- Zeeland: Paragraaf 2.2 Infrastructuur voor de ontwikkeling/aanpassing van land- en bosbouw (maatregelcode 125) van de Subsidieverordening inrichting landelijk gebied Zeeland

Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: Celková částka podpory *ad hoc* poskytnuté podniku: 55,50 EUR (v milionech)

Maximální míra podpory: 100 %

Datum uskutečnění: —

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: 6. dubna 2011–31. prosince 2013

Cíl podpory: Investice v zemědělských podnicích (článek 4 nařízení (ES) č. 1857/2006), Přemístění zemědělských staveb ve veřejném zájmu (článek 6 nařízení (ES) č. 1857/2006)

Dotčené/á odvětví: Zemědělství, lesnictví a rybníkářství

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

- Provincie Groningen: Postbus 610, 9700 AP Groningen, Nederland
- Provincie Friesland: Postbus 20120, 8900 HM Leeuwarden, Nederland
- Provincie Drenthe: Postbus 122, 9400 AC Assen, Nederland
- Provincie Gelderland: Postbus 9090, 6800 GX Arnhem, Nederland

- Provincie Noord-Holland: Postbus 123, 2000 MD Haarlem, Nederland
- Provincie Zuid-Holland: Postbus 90602, 2509 LP Den Haag, Nederland
- Provincie Noord-Brabant: Postbus 90151, 5200 MC 's-Hertogenbosch, Nederland
- Provincie Limburg: Postbus 5700, 6202 MA Maastricht, Nederland
- Provincie Zeeland: Postbus 6001, 4330 LA Middelburg, Nederland

Adresa internetových stránek:

http://www.regiebureau-pop.eu/files/file_1440_125_infrastructuur_voor_de_ontwikkeling_of_aanpassing_van_land-en_bosbouw_nieuw.pdf

Další informace: —

Pomoc č.: XA 195/10

Členský stát: Španělské království

Region: Comunidad Autónoma de Canarias

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: Subvenciones destinadas a compensar a los agricultores por la adopción de medidas fitosanitarias para la erradicación y control de los organismos nocivos «*Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al» y «*Tecia solanivora* Povolny», ambos en el cultivo de la papa.

Právní základ: Proyecto de Orden de la Consejería de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación, por la que se establecen las bases reguladoras para la concesión de las subvenciones destinadas a compensar a los agricultores por la adopción de medidas fitosanitarias para la erradicación y control de los organismos nocivos «*Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al» y «*Tecia solanivora* Povolny», ambos en el cultivo de la papa.

Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: 300 000 EUR

Maximální míra podpory:

Podle článku 5 předlohy vyhlášky uvedené výše v právním základu se částka podpory poskytnuté v případě výskytu škodlivého organismu *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al vypočítá do maximální výše třiceti šesti eurocentů za každý metr čtvereční neosázené plochy (0,36 EUR/m²), což představuje maximální míru podpory 50 %, a třiceti eurocentů za kilogram zlikvidovaných rostlin (0,30 EUR/kg), tj. maximální míra podpory ve výši 60 %.

V případě škodlivého organismu *Tecia solanivora* Povolny se vyplacená podpora vypočítá do maximální částky třiceti eurocentů na kilogram zlikvidovaných brambor (0,30 EUR/kg), což představuje maximální míru podpory 60 %.

Datum uskutečnění: Ode dne zveřejnění evidenčního čísla žádosti o vynětí podle nařízení (ES) č. 1857/2006 na internetových stránkách Generálního ředitelství pro zemědělství a rozvoj venkova Evropské komise.

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: do roku 2013

Cíl podpory:

Podpory na odškodnění zemědělců za ztráty způsobené chorobami zvířat nebo rostlin nebo škůdci. Ustanovení čl. 10 odst. 2 nařízení (ES) č. 1857/2006.

1. Cílem je stanovit normy pro poskytování podpor na odškodnění zemědělců za ztráty způsobené přijetím rostlinolékařských opatření, jejichž cílem je eradikace a tlumení chorob způsobených škodlivými organismy *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al a *Tecia solanivora* Povolny, které se vyskytují při pěstování brambor.

2. Předmětem podpory je přijetí následujících rostlinolékařských opatření stanovených vyhláškou ze dne 6. srpna 2008, jejichž cílem je eradikace a tlumení chorob způsobených škodlivými organismy *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al a *Tecia solanivora* Povolny, které se vyskytují při pěstování brambor (Úř. věst. regionu Comunidad Autónoma de Canarias č. 169, 25 srpna 2008):

A. V případě škodlivého organismu *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al na ostrovech La Palma a Tenerife:

1) Odstranění divoce rostoucích brambor a keřů rajských jablek, jakož i dalších hostitelských rostlin škodlivého organismu, včetně lilkovitých druhů plevelu. Odstranění spočívá ve vytržení rostlin a jejich uložení do kontejnerů s kontrolovaným odpadem.

2) Na zasažených pozemcích se nesmí vysazovat tyto rostliny:

a) brambory ani jejich hlízy;

b) rostliny rajčete ani jejich semena;

c) ostatní hostitelské rostliny podle přílohy I oddílu I královské vyhlášky č. 1644/2007 ze dne 22. října 2007 o tlumení škodlivého organismu *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al;

d) další plodiny, u kterých prokazatelně existuje nebezpečí rozšiřování tohoto organismu.

B. V případě škodlivého organismu *Tecia solanivora* Povolny je na celém území regionu Comunidad Autónoma de Canarias třeba:

1) odstranit z pozemků všechny postižené hlízy (brambory) a uložit je do kontejnerů s kontrolovaným odpadem;

2) vytřídit hlízy (brambory) před jejich uskladněním, odstranit všechny, které jsou poškozené, a uložit je do kontejnerů s kontrolovaným odpadem.

3. Způsobilé jsou ztráty způsobené přijetím povinných rostlinolékařských opatření uvedených výše.

4. Míra podpory nesmí překročit 100 % a musí být omezena na ztráty způsobené chorobami, jejichž ohnisko bylo úředně uznáno veřejnými orgány.

Dotčené/á odvětví: Příjemci jsou v souladu s článkem 4 předlohy vyhlášky prvovýrobci (zemědělci).

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Consejería de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación (Dirección General de Agricultura)
Avda. José Manuel Guimerá, 8
Edificio Usos Múltiples II, Planta 3ª
38071 Santa Cruz de Tenerife
ESPAÑA

Adresa internetových stránek:

http://www.gobiernodecanarias.org/agricultura/otros/reglamento_CE_pynes.htm

Další informace: Las Palmas de Gran Canaria, květen 2010.

Ildefonso SOCORRO QUEVEDO

Director General de Asuntos Económicos con la Unión Europea

Pomoc č.: SA.31576 (XA 175/10)

Členský stát: Nizozemsko

Region: Groningen, Friesland, Gelderland, Noord-Holland, Zuid-Holland, Zeeland

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: POP maatregelfiche 216 — Niet-productieve investeringen, onderdeel verplaatsing van bedrijven gelegen in hydrologische bufferzones

Právní základ:

POP maatregelfiche 216 Niet-productieve investeringen

Provinciale subsidieverordeningen:

— Groningen: Beleidsregel Verplaatsing Grondgebonden Agrarische Bedrijven Provincie Groningen

— Friesland: Hoofdstuk 1.1.3 Subsidie agrarische bedrijfsverplaatsing van de Subsidieverordening pMJP Fryslân 2009

— Gelderland: Artikel 1.2.2 Verdrogingsbestrijding van de eerste herziening regels subsidieregeling vitaal Gelderland 2008

— Noord-Holland: Artikel 3.5 Niet-productieve investeringen voor agrarisch natuurbeheer en waterbeheer van het provinciaal Meerjarenprogramma, deel B, 2011

— Zuid-Holland: Paragraaf 3.11 Projectsubsidie POP2-maatregel 216 — niet-productieve investeringen, verdrogingsbestrijding van de Subsidieregeling Landelijk Gebied Zuid-Holland

— Zeeland: Paragraaf 1.6B Steun voor niet-productieve investeringen (maatregelcode 216) van de Subsidieverordening inrichting landelijk gebied Zeeland

Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: Celková částka podpory *ad hoc* poskytnuté podniku: 181,14 EUR (v milionech)

Maximální míra podpory: 100 %

Datum uskutečnění: —

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: 6. dubna 2011–31. prosince 2013

Cíl podpory: Investice v zemědělských podnicích (článek 4 nařízení (ES) č. 1857/2006), Přemístění zemědělských staveb ve veřejném zájmu (článek 6 nařízení (ES) č. 1857/2006)

Dotčené/á odvětví: Zemědělství, lesnictví a rybářství

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

— Provincie Groningen: Postbus 610, 9700 AP Groningen, Nederland

— Provincie Friesland: Postbus 20120, 8900 HM Leeuwarden, Nederland

— Provincie Gelderland: Postbus 9090, 6800 GX Arnhem, Nederland

— Provincie Noord-Holland: Postbus 123, 2000 MD Haarlem, Nederland

— Provincie Zuid-Holland: Postbus 90602, 2509 LP Den Haag, Nederland

— Provincie Zeeland: Postbus 6001, 4330 LA Middelburg, Nederland

Adresa internetových stránek:

http://www.regiebureau-pop.eu/files/file_1445_216_niet-productieve_investeringen_nieuw.pdf

Další informace: —

Informace členských států o ukončení rybolovu

(2011/C 117/12)

V souladu s čl. 35 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky ⁽¹⁾ bylo přijato rozhodnutí o ukončení rybolovu, jak je uvedeno v této tabulce:

Datum a čas ukončení	28.3.2011
Doba trvání	28.3.2011–31.12.2011
Členský stát	Švédsko
Populace nebo skupina populací	PRA/04-N
Druh	Kreveta severní (<i>Pandalus borealis</i>)
Oblast	Vody Norska jižně od 62° s. š.
Druh(y) rybářského plavidla	—
Referenční číslo	—

Odkaz na internetovou adresu s rozhodnutím členského státu:

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_en.htm

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

Informace členských států o ukončení rybolovu

(2011/C 117/13)

V souladu s čl. 35 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky ⁽¹⁾ bylo přijato rozhodnutí o ukončení rybolovu, jak je uvedeno v této tabulce:

Datum a čas ukončení	7.3.2011
Doba trvání	7.3.2011–31.12.2011
Členský stát	Portugalsko
Populace nebo skupina populací	DWS/56789-
Druh	Hlubinné druhy žraloků
Oblast	Vody EU a mezinárodní vody oblastí V, VI, VII, VIII a IX
Druh(y) rybářského plavidla	—
Referenční číslo	248339

Odkaz na internetovou adresu s rozhodnutím členského státu:

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_en.htm

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

Informace členských států o ukončení rybolovu

(2011/C 117/14)

V souladu s čl. 35 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky ⁽¹⁾ bylo přijato rozhodnutí o ukončení rybolovu, jak je uvedeno v této tabulce:

Datum a čas ukončení	29.1.2011
Doba trvání	29.1.2011–31.12.2011
Členský stát	Francie
Populace nebo skupina populací	SBR/678-
Druh	Ružicha šedá (<i>Pagellus bogaraveo</i>)
Oblast	Vody EU a mezinárodní vody oblastí VI, VII a VIII
Druh(y) rybářského plavidla	—
Referenční číslo	112767

Odkaz na internetovou adresu s rozhodnutím členského státu:

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_en.htm

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc COMP/M.6204 – Linea/Donalink)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2011/C 117/15)

1. Komise dne 5. dubna 2011 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, kterým podnik Linea Ltd („Linea“, Bermudy) získává ve smyslu článku 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování výhradní kontrolu nad podnikem Donalink Limited („Donalink“, Kypr), v němž jsou v současnosti akcionáři podniky Linea, STI Limited („STI“, Jersey) a Altmirco Enterprises Limited („Altmirco“, Kypr). Jedinou provozující společností, kterou podnik Linea (nepřímo) kontroluje, je podnik OJSC MCC Eurochem Russia Agrochemicals („Eurochem“, Rusko). Jedinou provozující společností, kterou podnik Donalink kontroluje, je podnik Open Joint Stock Company Siberian Coal Energy Company („SUEK“, Rusko).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

— podniku Linea: investiční holding,

— podniku Eurochem: těžba nerostů pro hnojiva a výroba a prodej hnojiv,

— podniku Donalink: investiční holding,

— podniku SUEK: těžba uhlí v Rusku, dodávky uhlí zákazníkům po celém světě a výroba elektrické energie v Rusku.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení (ES) o spojování⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32 („sdělení o zjednodušeném postupu“).

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6204 – Linea/Donalink na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské Komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

V Oznámení

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2011/C 117/15

Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6204 – Linea/Donalink) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾ 22



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2011 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepisovat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>

